

Appendix I

Transcription

Name : Teacher E

Topic : Feeling

Time : 20 minutes

Level : 5

How are you today?.. I am fine thank you. Are you happy today?..
ok Good afternoon Evelyn.. louder please.. Good afternoon Jessy? How are
you today? I am fine thank you. Ok, now you ask to Tina.. very good. Good
afternoon Jessy.. How are you today? I am fine.. Are you sad.. Ev..ee..
Jessy? Ok, now you greet Carisa. Say good afternoon Carisa.. very good.
Now, good afternoon.. nn.. Icha.. How are you today? I am fine, thank you
and you?.. Ok, now you greet to mom Elsie.. gantian. Ayo, good afternoon..
good afternoon Icha.. I am fine thank you and you?..

Ok.. are you happy today, children?.. Are you sad?.. no, I am not
sad. Are you angry?.. oh.. gini tangannya mom Elsie, salah ya.. Are you
angry? No, I am not angry. Ok, good.. do you remember...emmm.. What
picture are these? Gambar apa ini ya?..one.. two.. three. Ok.. what about this
one.. very good. Next,.. ohh.. the man is angry. Tired...are you tired?.. very
good. No, I am not tired, ya. What about this one.. ok, the man is sad.. very

good. Now, a..Jessy. Ayo, Jes.. the man is.. good. Yang keras.. the man..very good. Now,.. ok..oo... eehhhmmm.. the man is...angry. Ayo ulangi, the man.. ok. This one.. ok. Are you tired?.. no. The man is like this.. Gini lho mungkin.. eehhhmmm.. If you are tired, do you like this? Kalo capek kayak seperti ini ngak?.. bagaimana kalau capek?.. hmmm, gini.. smiling... hhhmmm... iya. Take a rest at home.. Istirahat dirumah. Take a nap..ok. Ok, now.. ehmm.. Evelyn. Not the man, but my father, ya..is tired.. papaku capek. My father is tired, ok.. louder Evelyn.. very good, ya..hhmmm.. very good.. very nice.. good, good Evelyn. Give me five, Evelyn.. oopp..

Ayo habis itu Jessy, lupa tadi mam..ayo Jes.. hmm, up side down.. Kebalik lho.. lho.. hmm.. ok, next..who? Icha, ok Icha.. not my father but the boy is..angry. Ok, Icha.. one.. two.. three.. very good.. ehmm.. ehmm.. ok, very nice Icha, give me five Icha..no.. no.. no.. just come back here..one..two..three..Next, Carisa..yak Carisa..not the man, but Marcel is angry.. not angry but hungry. Ok, one..two..three..ehmm..ok good.

Have you finished with your homework? Have you finished with your homework.. bukunya sudah belum?.. Not yet?.. finish Icha?.. finish, finish..yes.. Evelyn, have you finished?.. Make it completed!.. I am.. buat yang rapi dulu. Ayo, Carisa..where is your homework?..ya. Please color the picture. Warnanya, diwarnai..gambar-gambarnya itu ya. Make it

nice..ehhmm.. ya.. Make it completed. Semua lengkapi..semua..ok..ya.
Icha..ya, now pick out..pick out. Dikeluarkan.. pick out your homework.

Do you bring coloring pencil, Carissa?.. make it full, ok..dipenuhi..
make it full.. Diblok ini ya.. Make it full. If you want to..ehem.. borrow
these coloring pencil, you may take it.. Boleh ambil.. make it full. Icha.. ya..
lain kali dibawa lho ya. Next time.. Where is Marcel? Where is Bajrah?..
make it quick. cepat ya..

Finished children?..ok..that's ok Jesie.. gak papa ya.. That's ok..
ehem. ya.. Finished Jesie? Finished..Jessy..not yet.. Icha, finished?..Not too
close Evelyn..not too close.. Jangan terlalu dekat kalau liat, Evelyn. Ok,
finished children?.. Ok, now submit your homework.. Dikumpulkan dulu..
homeworknya.. submit your homework.. submit.. where is your
homework?.. Where is your homework Evelyn? Bring it to me, Jessy. Don't
forget to give the name.. Udah ya, namanya.. Smile, Evelyn..ok, nice. Ok,
now please... do you still remember what words are these?.. what words are
these.. what is this.. hungry?..

Ok say good afternoon to Bajrah, one, two, three.. please. Ok, why
are you so late Bajrah?.. ehehh..kenapa kok terlambat? Kenapa kok
terlambat? Why are you so late..hee..

Oo.. hhe.. angry, hungry, sad, tired and.. what else?.. angry, ..hhh..
sad, tired, hungry,... thirsty.. very good, Icha. Thirsty, ok now.. oh iya Icha,

I am sorry.. I am sorry.. thank you ya ..what should you say Icha?.. thank you.. your.... , ok. Everybody say.. thirsty.. angry.. tired.. Ok, please give it to me Bajrah.. ya, its ok ya. Everybody keep silent please, lock your mouth.. lock your mouth!.. Dikunci.. and then throw away your lock!!..

Ehehm, ya now please open your mouth Evelyn, only Evelyn and mam Elsie, ya... Ok, Evelyn..is it tired? .. oo .. Bajrah, lock your mouth!.. hungry?.. louder Evelyn.. angry. Ok, one, two, three.. ayo.. sad, very good. Common.. very nice.. ok, good... ang.. ya, ok now Bajrah, thirst.. Carisa.. very nice Carisa. Ok, now Icha.. very nice..ehem, good. Ok, now Tania or Tina?.. yes I do, ok now Tina, your turn.. very good. Now, Jessy.. common Jes.. what called is this? Jessy.. sad, ti.. hung.. hungry, and.. thirsty.

Ok, now everybody say..Ok, now who wants to be the teacher? Ok, Evelyn.. come here Evelyn, ya everybody must say what Evelyn wants to point, ok?.. louder please.. ok very good Evelyn. Give me five Evelyn.. ok, next, who wants to be the teacher? Icha.. come here Icha. Ok, Icha you should say what is it?.. ya.. ehem.. ti.. louder please, you have to say what is it?.. ok, one, two, three.. come one Icha.. ok, thank you Icha.. next, who wants to be the teacher?.. give me five first, Icha..

Transcription

Name : Teacher F

Topic : Singular and Plural

Time : 20 minutes

Level : 3

Page 11 sudah belum.. have you? Udah ya... ini namanya, we call it.. a sweet home.. rumah yang nyaman. Do you have a house? 2x. Siapa yang punya a house.. please raise up your hand. Ok, everybody has home or a house.

Sekarang ini Icha.. Ok, Icha.. how many house do you have?. O . . one.. only one house, and you?.. I have one house.. Ok, can we make a circle?.. Make ya.. a circle please..

Bajrah.. what's wrong? House lagi?.. Ya, gilirannya siapa?. O gilirannya Icha. I have one house.. artinya apa? Saya punya satu rumah, sekarang gilirannya sapa ya?.. Saya punya 1 rumah.. lagi.

Sama-sama.. Let's say together.. I have one house 3x. I have two house. Good.. then.. I have three house. Wait, what is a house?.. Apa house itu?.. rumah. Ya, ikut sama-sama ya.. pake gaya. Ditaruh.. Make an action please!. I have.. 1 house, 2 house. Seperti ini maksudnya. One, two, three. I have one house. I have.. two house, I have.. three house.

Ok, now Bajrah. Now, is your turn.. gilirannya Bajrah ya.. ok. Ok, good.. and then.. Siapa yang datang ini?.. Who is coming?.. What is your name, please? Marcell.. and others.. have you say good afternoon? Ok, please give applause. Ok, Bajrah.. sit down. What are you talking about?.. kita ini lagi direkam lho ya ama Mom Yinfa. Ini liat direkam ok now open your book page 11.

Nah, now is your turn Tina semua dengar Tina. I have one house heeh ok good, thank you Tina. Now is your turn Clarissa ok good 2x. gini yang lain pakai action atau gaya yang ngomong Cuma Clarissa kalau Clarissa bilang . . one, two, tree, good ok good yang lain diam.. silent. Yang bicara satu-satu saja ok now your turn ok. I have three house.

Sama-sama.. Let's say together.. I have one house 3x. I have two house. Good.. then.. I have three house. Wait, what is a house?.. Apa house itu?.. rumah. Ya, ikut sama-sama ya.. pake gaya. Ditaruh.. Make an action please!. I have.. 1 house, 2 house. Seperti ini maksudnya. One, two, three. I have one house. I have.. two house, I have.. three house.

Ok, now Bajrah. Now, is your turn.. gilirannya Bajrah ya.. ok. Ok, good.. and then.. Siapa yang datang ini?.. Who is coming?.. What is your name, please? Marcell.. and others.. have you say good afternoon? Ok, please give applause. Ok, Bajrah.. sit down. What are you talking about?.. kita ini lagi direkam lho ya ama Mom Yinfa. Ini liat direkam ok now open your book page 11.

Nah, now is your turn Tina semua dengar Tina. I have one house
heeh ok good, thank you Tina. Now is your turn Clarissa ok good 2x. gini
yang lain pakai action atau gaya yang ngomong Cuma Clarissa kalau
Clarissa bilang . . one, two, tree, good ok good yang lain diam.. silent. Yang
bicara satu-satu saja ok now your turn ok. I have three house.

Ok let's say again together one, two, tree. Now one house, two
house, three house. Now a house house kan rumah. Ok, now draw a house.
Siapa yang bisa gambar a house, rumah? Bajrah, draw your book ok and
then home sweet home.

Coba lihat ini ngomongnya apa hayo? Di page 11, look at the
picture, kita punya one, two, tree, four picture.. 4 picture ngomongnya apa
ini hayo? Excuse me Mom, what is this? Picture. Come! Home, ya coba
lagi.

Sekarang Mom mau dengar suaranya Jessica. Saya punya 1 rumah. I
have one house. Speak louder please. I have a house. Bajrah kenapa?
Kenapa Bajrah? Ok, no problem. Evelyn ya. Oya . . coba liat kalo mandi?
Where do you? Kalo ini.. What is that? Ngapain ya mau.. sleep. Sekarang
gini kasi kertasnya.. I give you one by one. Do you know living room.

Transcription

Name : Teacher K

Topic : Daily activities with song

Time : 20 minutes

Level : 4

See your note book please ya. Bajrah, open your book!. Can we make a circle, please?. Make a circle 2x. Ya.. note book 2x. Where is note book?. This the text book. Where is your book, please.. note book. Let me see where is your book, Clarisa? Ok, Bajrah give it to me. Open it to me, please?. Sekarang gini, still remember what I have told you last meeting, kalau kalian harus mempunyai apa?.. I have one house, still remember? You still remember? Ok, good. Ok, good what is it mean?..

Yes, mom.. I remember?.. I remember. Apa itu artinya? 2x. Ya, let's say together, together. Mom, saya ingat.. Ok, Bajrah kita sama-sama ya.. I have one house. I have two houses. I have three houses. Bajrah with.. what is your name?. Your name is.. Icha and you.. Susi. Don't be shy.. sama-sama ya. What you say? Two houses, three house?... I have one house,.. but remember you have to give 's'. Two houses, three houses.

Raise your hand! May I hear you say, Icha? And you.. Jessica.. Excuse me, can you hear?.. You can hear?.. ok. All right. Ok, Jessica.. I have two houses. All right.. so Jessica, Jony.. oya, ok together please.. Sorry

masih ingat..is this yours?.. oh really, is this yours? 2x. Yes, it's mine 2x.

Gitu ya..ya. Itu punya saya. Yes, it's mine. Is this your? 2x.. artinya ini punyamu?. Yes, it's mine. Ok, good.. together. Are you ready? Close your eyes. Ok, speak louder please.. so, we can hear.. ok. Let's see.. what's your name? Carissa..

. Ok, speak louder please.. so, we can hear.. ok. Let's see.. what's your name? Carissa..

What is this?.. Batman?.. This is not candy, stamp. This is stamp 2x. Ok, artinya ini stempel. Give me your hand, I'll give you stamp. Please raise up your hand.. hand?. No one.. ya siapa yang.. Who want to?.. What is this?.. you, you. Ok, and you ok?.. Ok, give me your hand.. berikan ya tanganmu good. Oya sama saja kok. What is that? Ok that is stamp. Ok give me your hand . . ok good . . cepet aja ya.

Oya . . . this is red, that's right . . . we have . . . we have many pictures 3x, ok. Adik itu Inggrisnya apa ayo! Mom, I want . . . ok Mom I want stamps once more 2x, please.. Oya jawabannya.. yes Mom, I want to get the stamp . . Tina . . Perhatian! attention please! . . now is your turn please . . good picture. Please once more 2x. Ok, finish.. selesai ya.

This is belong to Mom. Ok, ya ini. Still remember with Joni! Please raise your hand. Are you ready?3x. Oh, I'm sorry that you aren't ready at all. One, two, three, Joni . . one more . . you do it ok . . sekarang ya . . . Ok now how many students we have now? You have to say.. one.. Kita

berhitung ya. One . . ok. There are seven students. Tujuh ya, so . . Write in your book, we have a test . . .

Ok. Thank you Jasmine . . your welcome. Very good. Senin besok tidak bisa.. mid test. Rafi.. berarti sikat gigi? It's ok. Belum kan, kapan Jes? Pasta gigi apa? What is tooth paste? 3x. Besok hari Senin harus bisa and then after taking a bath, we use soap and then shampoo 2x and then after shampoo before powder no . . no 2x before powder. Towel, powder.. very good and tooth paste. Tooth brush, soap, shampoo, towel, powder and then what else?

Do you still remember poli . . poli up and down. Sefi, come on tooth brush. Lanjut, this one . . very good Damar. Ok, Damar tooth brush. Kita lihat siapa paling bagus tesnya, rafi, bagus. Jes, belajar . . peralatan-peralatan mandi, tooth brush dst . . . Oh, bukan. Namanya bagus, tegak bersambung, biasanya anak SD harus tegak bersambung. The good boy the best. Come on, finish?. Tulisannya rafi. Ok, very good Ella.

Ella how we use tooth brush? Very good and then tooth paste . . . Come on di bawahnya.. too.. and then sabun.. soap, after that we use towel and then? powder. Jangan ngomong aja, kedua Veni belajar ya . . . This one, the way we use cuci muka. Wash the face, Devi, Damar. Wash, yes ok, very good, good pronunciation. Come on 2x Jasmine not yet, you always the last one. Dammar, finish? Not yet? Very good. Jangan lupa ya, Devi 2, Damar

3. Oh, the last one terakhir tetapi ulangan harus 100 one hundred buktikan no action talk only.

Nanti ya, we brush our teeth pake apa? Tooth brush come on 2x nanti tidak bisa. Tooth brush, and the..this one, tooth paste. So, yes.. very good, wash our head with shampoo after that we continue with towel handuk and then powder, ok . . Yes, very good. Ya, all really, ndak apa. Ada nyanyian baru, brush 2x your teeth 2x sama dengan row 2x the boat. Brush 2x your teeth brush it everyday 2x. Up and down, left and right. Brush it right away 2x. Pantesan...

Gosok gosok gigimu. gosok gosok setiap hari. Atas bawah kanan kiri gosok terus. Finish Damar, song: brush brush your teeth . . . finish Damar. Ok very good and the the last one, Sefi. What is that Sefi?,2x. Yes, very good Sefi, yes very good Tina. Kuda, kadal, beruang, where is Damar?. Iya, . . . Damar sini, tulis apa sih?. Awas sana . . . Come on 3x Jessy. Come on.. Damar.

Please stand up, nanti ndak bisa testnya. Masa laki-laki kalah. Ok, very good. Ok, Sefi come on 2x stand up. Come on Sefi . . . Come on 2x Stop2x 1,2,3. Come on . . . up . . . up . . . down . . . down. Come on sapa bisa?. Ndak boleh nakal! Come on don't be shy yang laki. 1,2,3. yes, very good. Ok, very good. Brush brush brush. Not yet very good Ela. Take one . . . Ela ok. What is this? The tree . . . ok, what is this? Very good Sefi.

Nggak ada yang ngajari ya. Ok . . . ok . . . Sefi take one book and baca
bukunya. Not yet. Sefi just one only one. Sefi, Ela.



Appendix III

Analizing data

Name : Teacher E
 Topic : Feeling
 Time : 20 minutes
 Level : 5

No.	Indonesian - English	No.	English - Indonesian
1.	Papaku capek. My father is tired	1.	What picture are these? Gambar apa ini ya?..
2.	Bukunya sudahbelum?.. Not yet?	2.	The man is like this.. Gini lho mungkin..eehhhhmmm..
3.	Ok.. dipenuhi.. make it full..	3.	If you are tired, do you like this? Kalo capek kayak seperti ini ngak?
4.	Diblok ini ya.. Make it full.	4.	Take a rest at home.. Istirahat di rumah.
5.	Lain kali dibawa lho ya.. Next time..	5.	Up side down.. Kebalik lho..
6.	Gak papa ya.. That's ok..	6.	Please color the picture. Warnanya, diwarnai.. gambar-gambarnya itu ya
7.	Kenapa kok terlambat? Why are you so late..	7.	Make it complited. Semua lengkapi.. semua..
		8.	Pick out. Dikeluarkan..
		9.	You may take it.. Boleh ambil..
		10.	Make it quick. Cepat ya..
		11.	Not too close Evelyn.. not too close.. Jangan terlalu dekat kalau liat, Evelyn.
		12.	Ok, now submit your homework.. Dikumpulkan dulu..
		13.	Don't forget to give the name.. Udah ya, namanya..
		14.	Ok, why are you so late bajrah?.. ehehh.. kenapa kok terlambat?..
		15.	Lock your mouth!.. Dikunci..

Analizing data

Name : Teacher F
 Topic : Singular and Plural
 Time : 20 minutes
 Level : 3

No.	Indonesian - English	No.	English - Indonesian
1.	Sekarang ini Icha.. Ok, Icha.. how many house do you have?	1.	Have you? Udah ya..
2.	Sama-sama.. Let's say together..	2.	A sweet home.. rumah yang nyaman..
3.	Ditaruh.. Make an action please!	3.	I have one house.. artinya apa?
4.	Seperti ini maksudnya. One, two, tree. I have one house.	4.	Now is your turn.. gilirannya Bajrah
5.	Siapa yang datang ini?.. Who is coming?..	5.	What are you talking about?.. kita ini lagi direkam lho ya ama Mom Yin Fa.
6.	Yang lain diam.. silent.	6.	Now is your turn tina. Semua dengar Tina.
7.	Ngomongnya apa ini hayo? Excuse me Mom, what is this?	7.	Home.. ya coba lagi.
8.	Saya punya satu rumah. I have one house.		
9.	Kenapa Bajrah? Ok, no problem.		
10.	Coba liat, kalo mandi? Where do you?		
11.	Kalo ini.. what is that?		
12.	Sekarang gini kasi kertasnya.. I give you one by one.		

Analizing data

Name : Teacher K
 Topic : Daily activities with song
 Time : 20 minutes
 Level : 4

No.	Indonesian - English	No.	English - Indonesian
1.	Kalau kalian harus mempunyai apa?.. I have one house, still remember?	1.	I remember.. Apa itu artinya?
2.	Ok, Bajrah kita sama-sama ya.. I have one house.	2.	Don't be shy.. sama-sama ya.
3.	Itu punya saya. Yes, it's mine.	3.	Yes, it's mine 2x. gitu ya..
4.	Siapa yang.. Who want to?	4.	Is this yours? 2x.. artinya ini punyamu?
5.	Oya sama aja kok. What is that?	5.	This is stamp 2x. Ok, artinya ini stempel.
6.	Adik itu Inggrisnya apa ayo! Mom, I want..	6.	Ok, give me your hand.. berikan tanganmu..
7.	Oya jawabannya.. yes Mom I want to get the stamp..	7.	Ok, finish.. selesai ya.
8.	Perhatian! Attention please!..	8.	You have to say.. one.. Kita berhitung ya.
9.	Pasta gigi apa? What is tooth paste? 3x.	9.	There are seven students. Tujuh ya..
10.	Sabun.. soap		
11.	Cuci muka. Wash the face		

Appendix IV

The data from Questionnaires

Name : Teacher E
Topic : Feeling
Time : 20 minutes
Level : 5

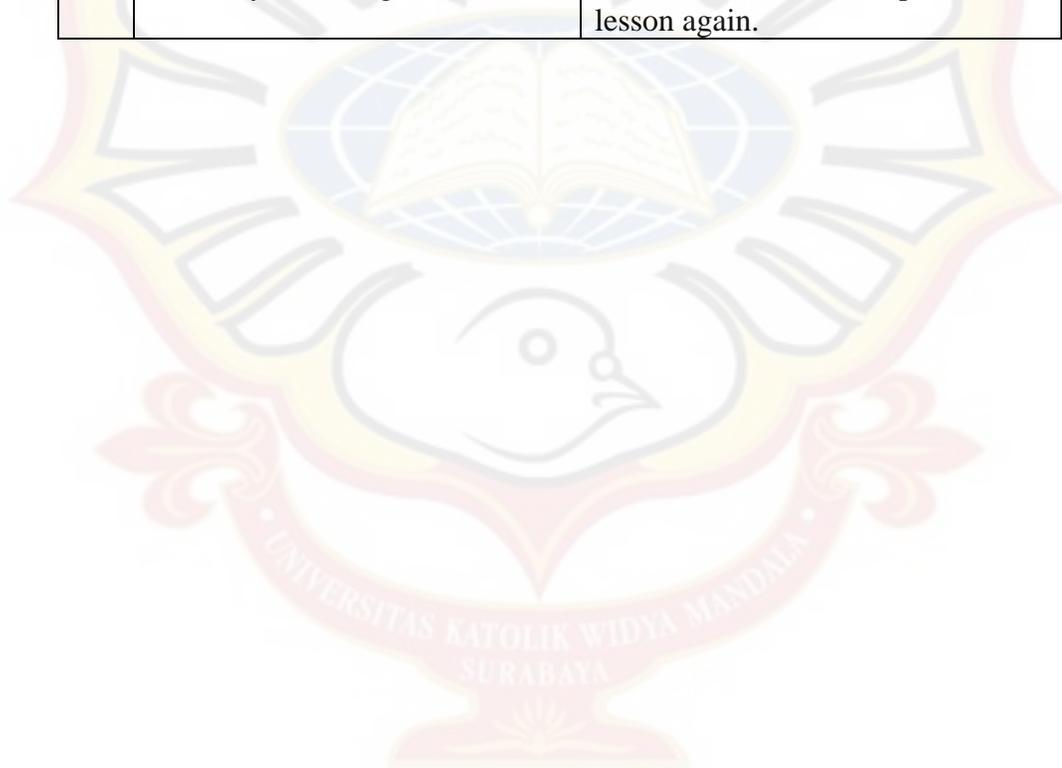
No.	Indonesian - English	Reasons
1.	Papaku capek. My father is tired	To translate the Indonesian sentence to English sentence.
2.	Bukunya sudah belum?.. Not yet?	To show the children the English of the word "belum".
3.	Ok.. dipenuhi.. make it full..	To let the children know the English of "make it full".
4.	Diblok ini ya.. Make it full.	To let the children know the English of "make it full"
5.	Lain kali dibawa lho ya.. Next time..	To translate the word "lain kali".
6.	Gak papa ya.. That's ok..	To show the English of "ga pa pa".
7.	Kenapa kok terlambat? Why are you so late..	To translate the question.

No.	English - Indonesian	Reasons
1.	What picture are these? Gambar apa ini ya?..	To translate the question.
2.	The man is like this.. Gini lho mungkin..eehhhhmmm..	To show the mimic of a tired person.
3.	If you are tired, do you like this? Kalo capek kayak seperti ini ngak?	To clarify the question.
4.	Take a rest at home.. Istirahat di rumah.	To translate the statement.
5.	Up side down.. Kebalik lho..	To translate the correction for my student's job.
6.	Please color the picture. Warnanya, diwarnai.. gambar-gambarnya itu ya	To translate my request.
7.	Make it complited. Semua lengkapi.. semua..	To translate my command.
8.	Pick out. Dikeluarkan..	To translate my command.
9.	You may take it.. Boleh ambil..	To translate permission expression for my student.
10.	Make it quick. Cepat ya..	To translate my command.
11.	Not too close Evelyn.. not too close.. Jangan terlalu dekat kalau liat, Evelyn.	To translate my prohibition.
12.	Ok, now submit your homework.. Dikumpulkan dulu..	To translate the command.
13.	Don't forget to give the name.. Udah ya, namanya..	To remind the student in more simple way.
14.	Ok, why are you so late bajrah?.. ehehh.. kenapa kok terlambat?..	Clarify the question
15.	Lock your mouth!.. Dikunci..	To stress the word "lock".

Name : Teacher F
 Topic : Singular and Plural
 Time : 20 minutes
 Level : 3

No.	Indonesian - English	Reasons
1.	Sekarang ini Icha.. Ok, Icha.. how many house do you have?	Focus on the material.
2.	Sama-sama.. Let's say together..	To make them usual in the sentence in English.
3.	Ditaruh.. Make an action please!	To warn them and to make them focus to the lesson again.
4.	Seperti ini maksudnya. One, two, tree. I have one house.	To make them easier in getting the lesson.
5.	Siapa yang datang ini?.. Who is coming?..	To make them getting usual with the question.
6.	Yang lain diam.. silent.	To warn them and make the sentence become easy.
7.	Ngomongnya apa ini hayo? Excuse me Mom, what is this?	To remind them about the sentence.
8.	Saya punya satu rumah. I have one house.	I translate the meaning to make them understand.
9.	Kenapa Bajrah? Ok, no problem.	To solve the student problem
10.	Coba liat, kalo mandi? Where do you?	To make them catch the question.
11.	Kalo ini.. what is that?	To make them catch the question rapidly.
12.	Sekarang gini kasi kertasnya.. I give you one by one.	To catch the lesson rapidly because the time limit.

No.	English - Indonesian	Reasons
1.	Have you? Udah ya..	To translate the question.
2.	A sweet home.. rumah yang nyaman.	To translate the lesson so they catch the meaning.
3.	I have one house.. artinya apa?	To ask the meaning in Indonesian.
4.	Now is your turn.. gilirannya Bajrah	To make the students get usual with the command.
5.	What are you talking about?.. kita ini lagi direkam lho ya ama Mom Yin Fa.	To tell them the condition.
6.	Now is your turn Tina. Semua dengar Tina.	To make the other students pay attention.
7.	Home.. ya coba lagi.	To make the students repeat the lesson again.



Name : Teacher K
Topic : Daily activities with song
Time : 20 minutes
Level : 4

No.	Indonesian - English	Reasons
1.	Kalau kalian harus mempunyai apa?.. I have one house, still remember?	To help student to remember last meeting.
2.	Ok, Bajrah kita sama-sama ya.. I have one house.	To direct student pronounce well.
3.	Itu punya saya. Yes, it's mine.	To clarify the statement.
4.	Siapa yang.. Who want to?	Asking something.
5.	Oya sama aja kok. What is that?	Asking something.
6.	Adik itu Inggrisnya apa ayo! Mom, I want..	Asking something.
7.	Oya jawabannya.. yes Mom I want to get the stamp..	To clarify the statement.
8.	Perhatian! Attention please!..	To command the student
9.	Pasta gigi apa? What is tooth paste? 3x.	Asking question
10.	Sabun.. soap	Explain the meaning
11.	Cuci muka. Wash the face	Explain the meaning

No.	English - Indonesian	Reasons
1.	I remember.. Apa itu artinya?	Asking question.
2.	Don't be shy.. sama-sama ya.	Giving support to students.
3.	Yes, it's mine 2x. gitu ya..	To clarify the meaning.
4.	Is this yours? 2x.. artinya ini punyamu?	To clarify the meaning.
5.	This is stamp 2x. Ok, artinya ini stempel.	To clarify the meaning.
6.	Ok, give me your hand.. berikan tanganmu..	Giving direction to students.
7.	Ok, finish.. selesai ya.	Finishing.
8.	You have to say.. one.. Kita berhitung ya.	To ask the student to learn together.
9.	There are seven students. Tujuh ya..	To clarify the meaning.



Name : Teacher K
Topic : Daily activities with song
Time : 20 minutes
Level : 4

No.	Indonesian - English	Reasons
1.	Kalau kalian harus mempunyai apa?.. I have one house, still remember?	To help student to remember last meeting.
2.	Ok, Bajrah kita sama-sama ya.. I have one house.	To direct student pronounce well.
3.	Itu punya saya. Yes, it's mine.	To clarify the statement.
4.	Siapa yang.. Who want to?	Asking something.
5.	Oya sama aja kok. What is that?	Asking something.
6.	Adik itu Inggrisnya apa ayo! Mom, I want..	Asking something.
7.	Oya jawabannya.. yes Mom I want to get the stamp..	To clarify the statement.
8.	Perhatian! Attention please!..	To command the student
9.	Pasta gigi apa? What is tooth paste? 3x.	Asking question
10.	Sabun.. soap	Explain the meaning
11.	Cuci muka. Wash the face	Explain the meaning

No.	English - Indonesian	Reasons
1.	I remember.. Apa itu artinya?	Asking question.
2.	Don't be shy.. sama-sama ya.	Giving support to students.
3.	Yes, it's mine 2x. gitu ya..	To clarify the meaning.
4.	Is this yours? 2x.. artinya ini punyamu?	To clarify the meaning.
5.	This is stamp 2x. Ok, artinya ini stempel.	To clarify the meaning.
6.	Ok, give me your hand.. berikan tanganmu..	Giving direction to students.
7.	Ok, finish.. selesai ya.	Finishing.
8.	You have to say.. one.. Kita berhitung ya.	To ask the student to learn together.
9.	There are seven students. Tujuh ya..	To clarify the meaning.